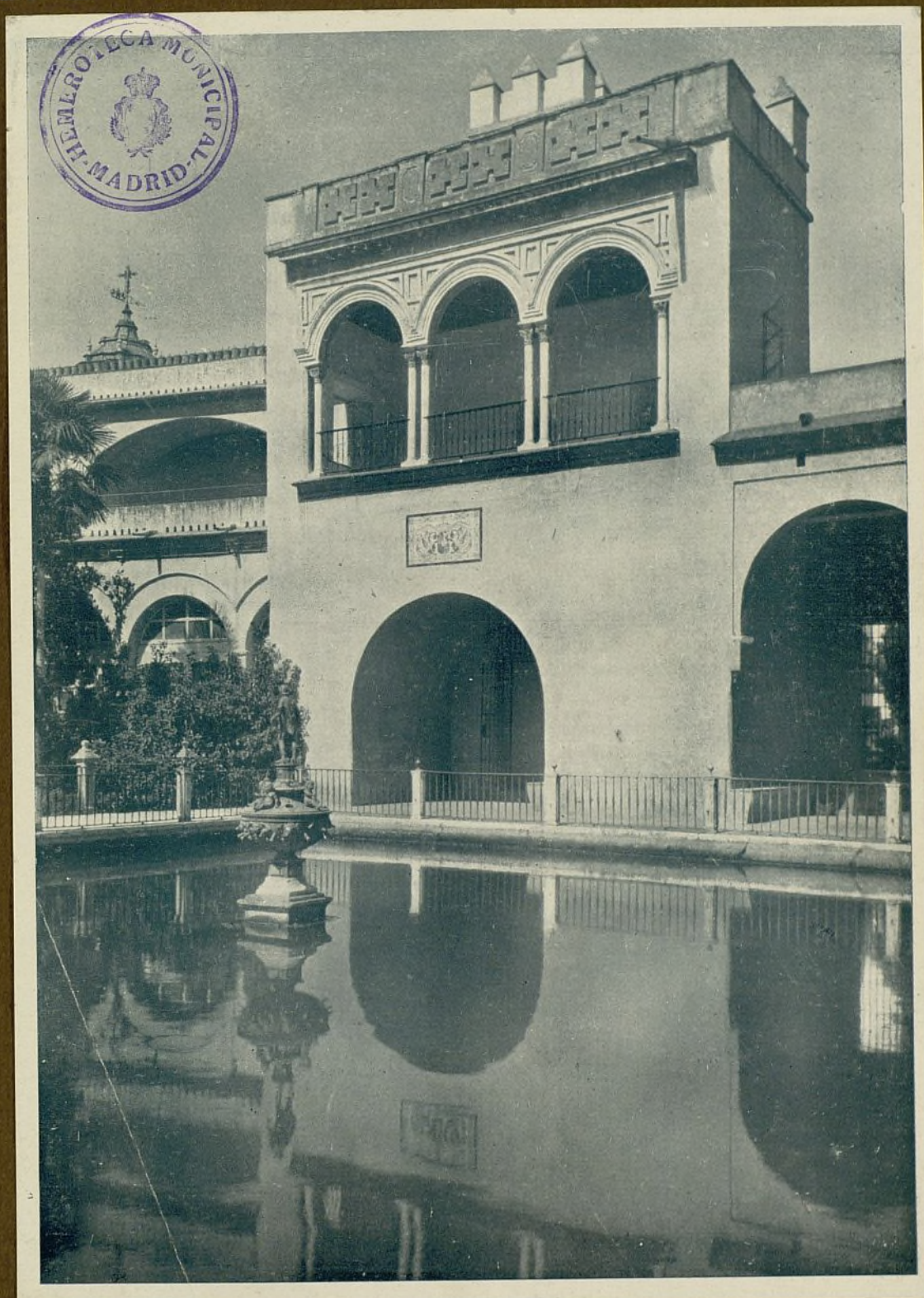


ARQVITECTVRA ESPAÑOLA

SPANISH ARCHITECTVRE



Un aspecto de los Jardines del Alcázar, Sevilla, por | A View of the Gardens of the Alcazar, Sevilla, by
F. R. YERBURY. Hon. A. R. I. B. A.

AÑO V, NÚM. XVIII, ABRIL-JUNIO MCMXXVII
MADRID

Ayuntamiento de Madrid



ARQUITECTURA ESPAÑOLA SPANISH ARCHITECTURE

Revista trimestral, bilingüe y esencialmente ilustrada.-A liberally illustrated Quarterly Review in English and Spanish

Director: PABLO GUTIÉRREZ Y MORENO, Arquitecto.

NUM. XVIII

SUMARIO

Portada. Un aspecto de los jardines del Alcázar, Sevilla, por F. R. YERBURY. Hon. A. R. I. B. A. Secretario de Architectural Association Londres y autor de «Lesser Known Architecture of Spain» (1925). (Arquitectura menos conocida en España)

Palacio de las Artes, Madrid. Anteproyecto del Arquitecto ANTONIO PALACIOS, presentada por él en su recepción de Académico en la de Bellas Artes de San Fernando (27 Junio 1926). Conjunto, sección y detalles. 4 láminas.

Hospital de Venerables Sacerdotes, Sevilla. Planta, patio y detalles de la Iglesia. 7 láminas. Material fotográfico del Laboratorio de Arte de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Sevilla. Plano de DIEGO ANGULO INÍGUEZ, Catedrático de la Universidad de Granada.

Arco Romano en Medinaceli (Soria). Fotografía JUAN CABRÉ.

Versión inglesa de Mr. B. MALLEY, Profesor del Real Colegio Universidad de San Lorenzo de El Escorial.

CONTENTS

Frontispiece. View of the Gardens of the Alcazar, Seville, by F. R. YERBURY. Hon. A. R. I. B. A. Secretary of The Architectural Association, London and author of «Lesser Known Architecture of Spain» (1925).

Palace of Arts, Madrid. Scheme proposed by the architect ANTONIO PALACIOS, and presented by him at his reception as a Member of the Royal Academy of Fine Arts of St. Ferdinand (June 27th 1926). Whole, section and details. (4 plates).

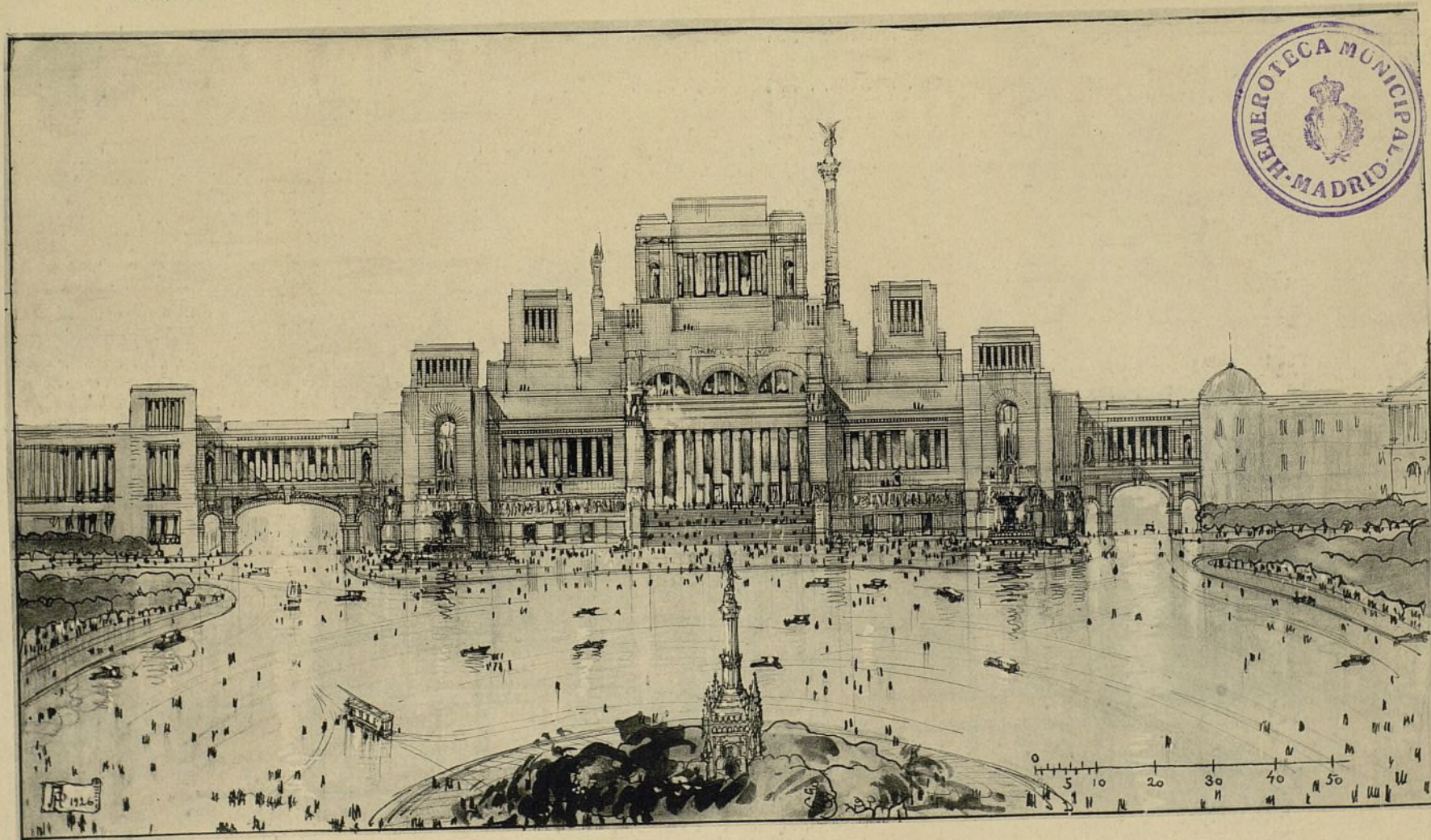
Hospital of Venerable Priests, Seville. Ground-plan of courtyard and Details of Church. (7 plates). Photographic records of Art Laboratory, Faculty of Letters, University of Seville. Plan by DIEGO ANGULO INÍGUEZ, Professor of the University of Granada.

Roman Arch at Medinaceli (Soria). Photograph by JUAN CABRÉ.

English Version of the Review, by Professor BERNARD MALLEY, of the Royal University College, San Lorenzo de El Escorial.

España:	Suscripción anual,	18 ptas.	Número suelto,	7 ptas.	Año atrasado,	22 ptas.
Great Britain:	Annual subscription,	16/ —	Single Copy,	6/	Back numbers (annual),	19/ —
United States:	Annual subscription,	\$ 4	Single Copy,	\$ 1,5	Back numbers (annual),	\$ 5
Demás países:	Suscripción anual,	24 ptas.	Número suelto,	9 ptas.	Año atrasado,	28 ptas.

ADMINISTRACIÓN: (HEAD OFFICES): BARCELÓ, 5, 3.º — MADRID



Palacio de las Artes (Madrid). Conjunto

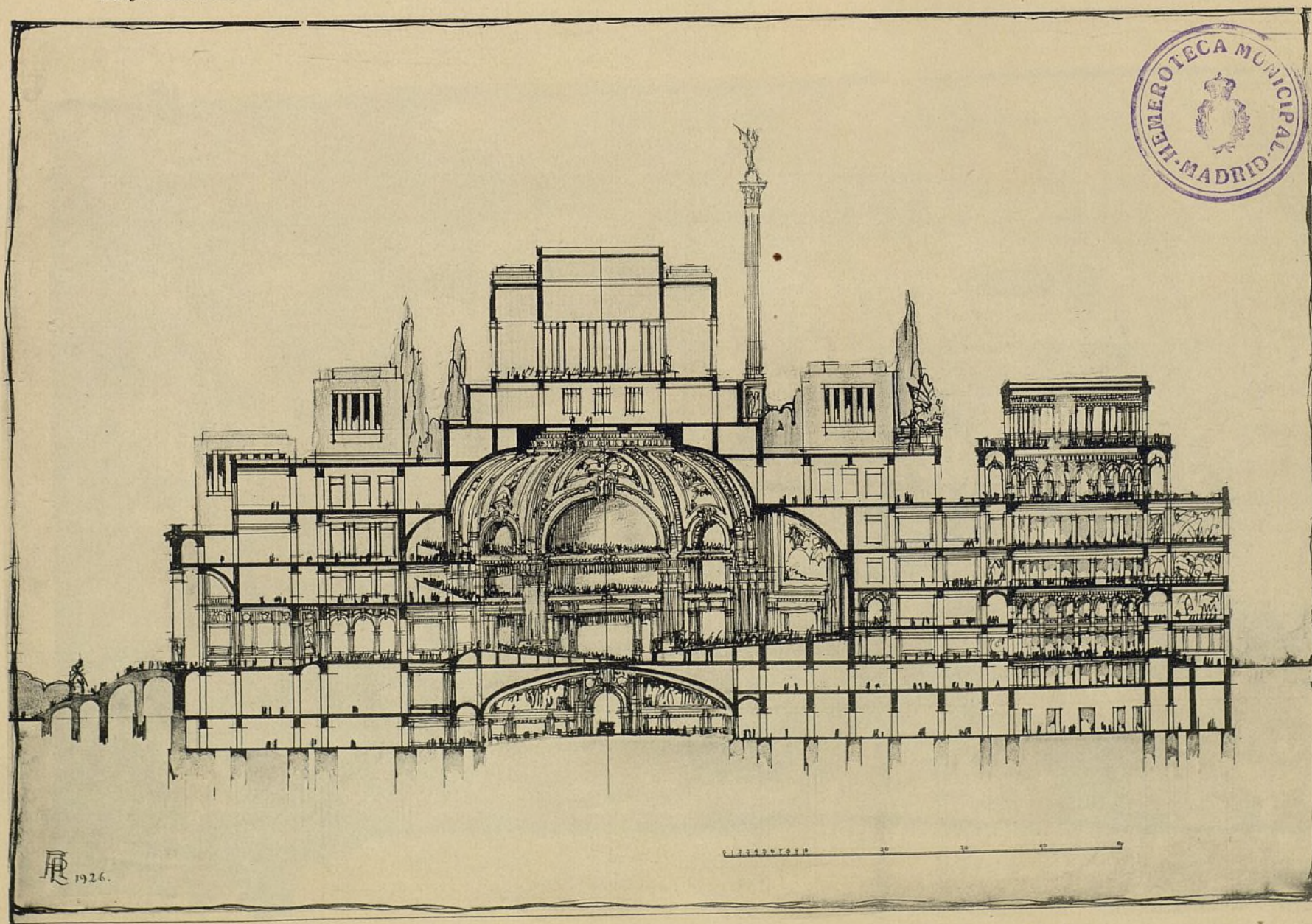
El anteproyecto de este Edificio es el trabajo presentado por el autor en su recepción de Académico en la de Bellas Artes de San Fernando (27-VI-1925). Propone su construcción al Estado, para que en él se alojen todos los organismos relacionados con el Arte bajo la inspección del Director General, dando de este modo al siempre floreciente Arte Nacional la necesaria unidad en su progresivo desarrollo. Designa como solar más apropiado el de la manzana limitada por la Plaza de Colón y las calles de Goya, Serrano y Jorge Juan, que ocupa una extensión de dieciocho mil quinientos metros cuadrados. La traza general del Edificio se define por la simetría total de sus masas con relación a su núcleo central netamente acusado en su planta cuadrangular. En la prolongación de sus diagonales surgen en gradación los cuatro torreones de las escaleras y los cuatro de los cuerpos de ángulo. La unión en «cavalga-via» con los edificios de la Biblioteca Nacional y otro público que pudiera edificarse simétricamente en solar disponible, completa el conjunto monumental.

ANTONIO PALACIOS, Arquitecto

Palace of Arts (Madrid). Whole

The scheme of this building was presented by the author in his reception as a Member of the Academy of Fine Arts of St Ferdinand (27-VI-1925). He proposes that it be built by the State as a headquarters of all bodies connected with Art under the inspection of the Director General. In this way, the ever flourishing National Art would be endowed with the necessary unity in its progressive development. As a most appropriate site, the author suggests the block limited by the Plaza de Colon and the following streets: Goya, Serrano and Jorge Juan, occupying an area of eighteen thousand, five hundred square metres. The general outline of the building is defined by the total symmetry of its different bodies in relation to the central block, clearly manifest in its quadrangular ground plan. In the prolongation of the diagonals the four stair towers and the four angular blocks appear gradationally. The union by «overhead way» with the buildings of the National Library and another public edifice that might be built symmetrically on a suitable site, complete the monumental whole.





Palacio de las Artes (Madrid)
Sección

Se definen por ella la distribución de plantas en elevación, su número e importancia y la situación de los principales núcleos distributivos. Pórtico, Vestibulos, Rotonda de Carruajes, Gran Hall central y sobre él los Museos y los Vestibulos y Salones de los organismos oficiales, le señalan también los dos sótanos y las terrazas escalonadas, con jardines y estudios a pleno aire

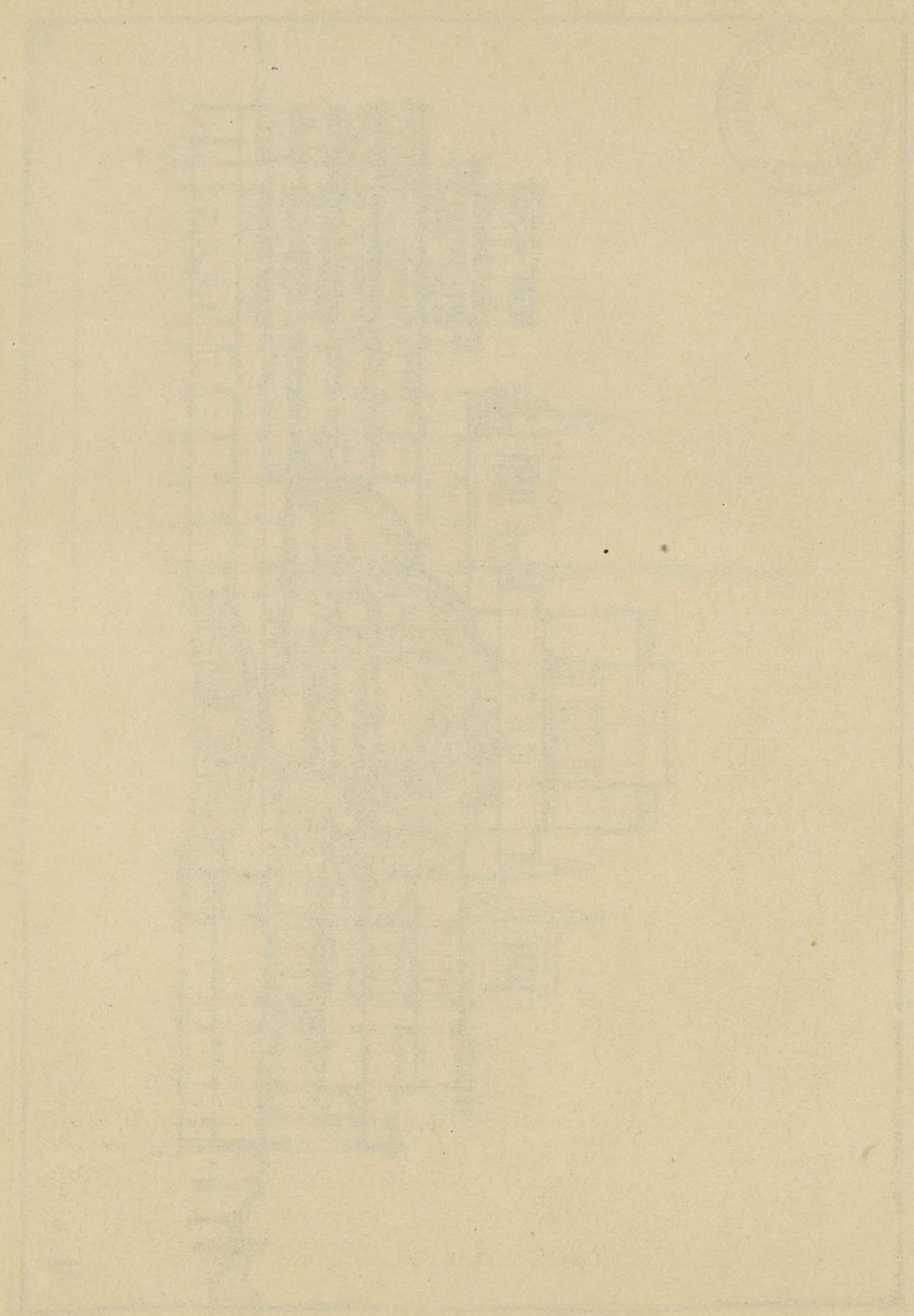
Palace of Arts (Madrid)
Section

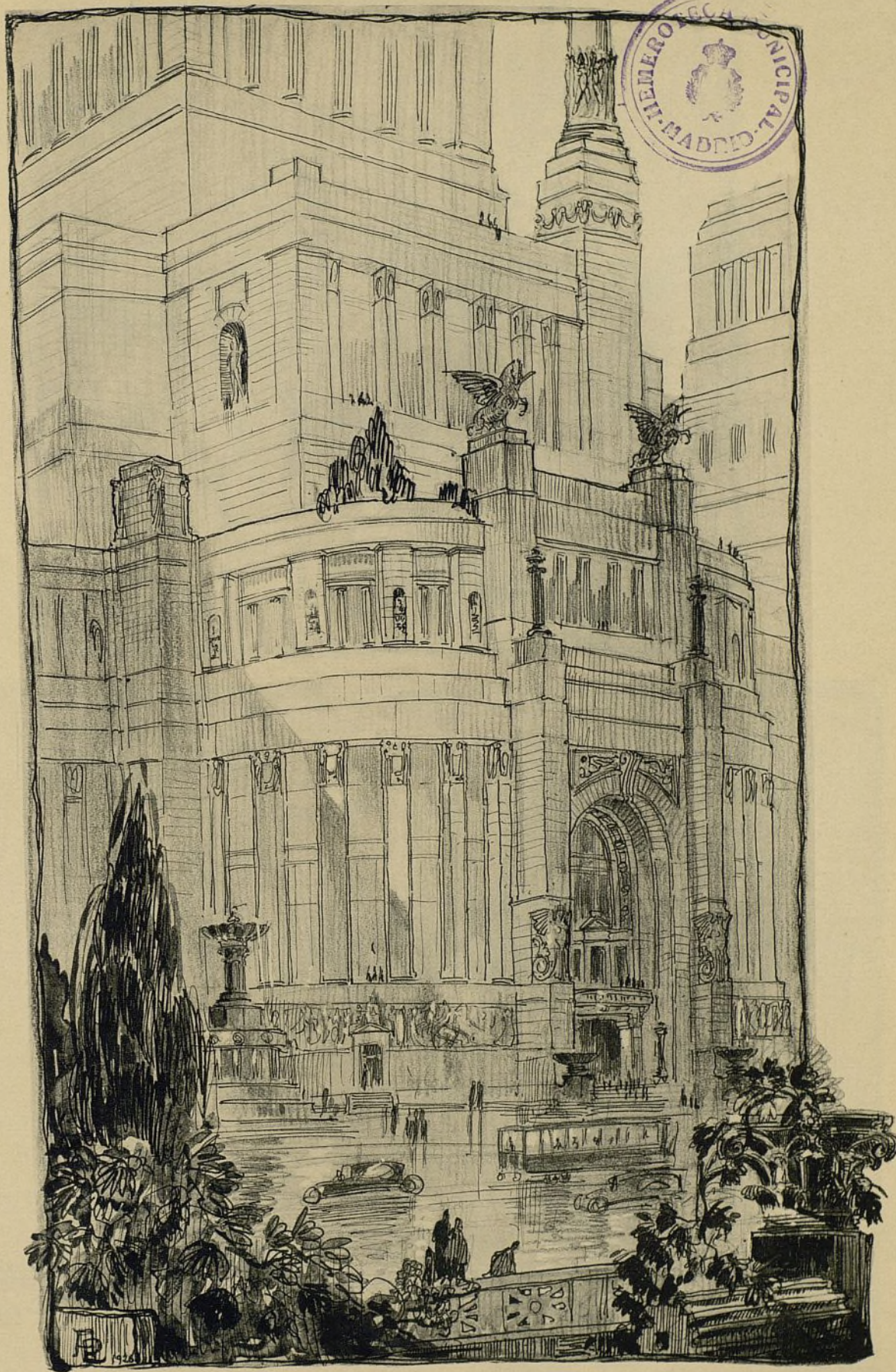
This shows the distribution of floors in elevation, their number and importance, and the situation of the principal distributive centres. Porch, Halls, Rotunda for Carriages, Great Central Hall with Museums above it and Halls and Chambers of the official bodies; also the two basements and graded terraces with gardens and studies in the open air

ANTONIO PALACIOS, Arquitecto

Ayuntamiento de Madrid







Palacio de las Artes (Madrid)
Detalle

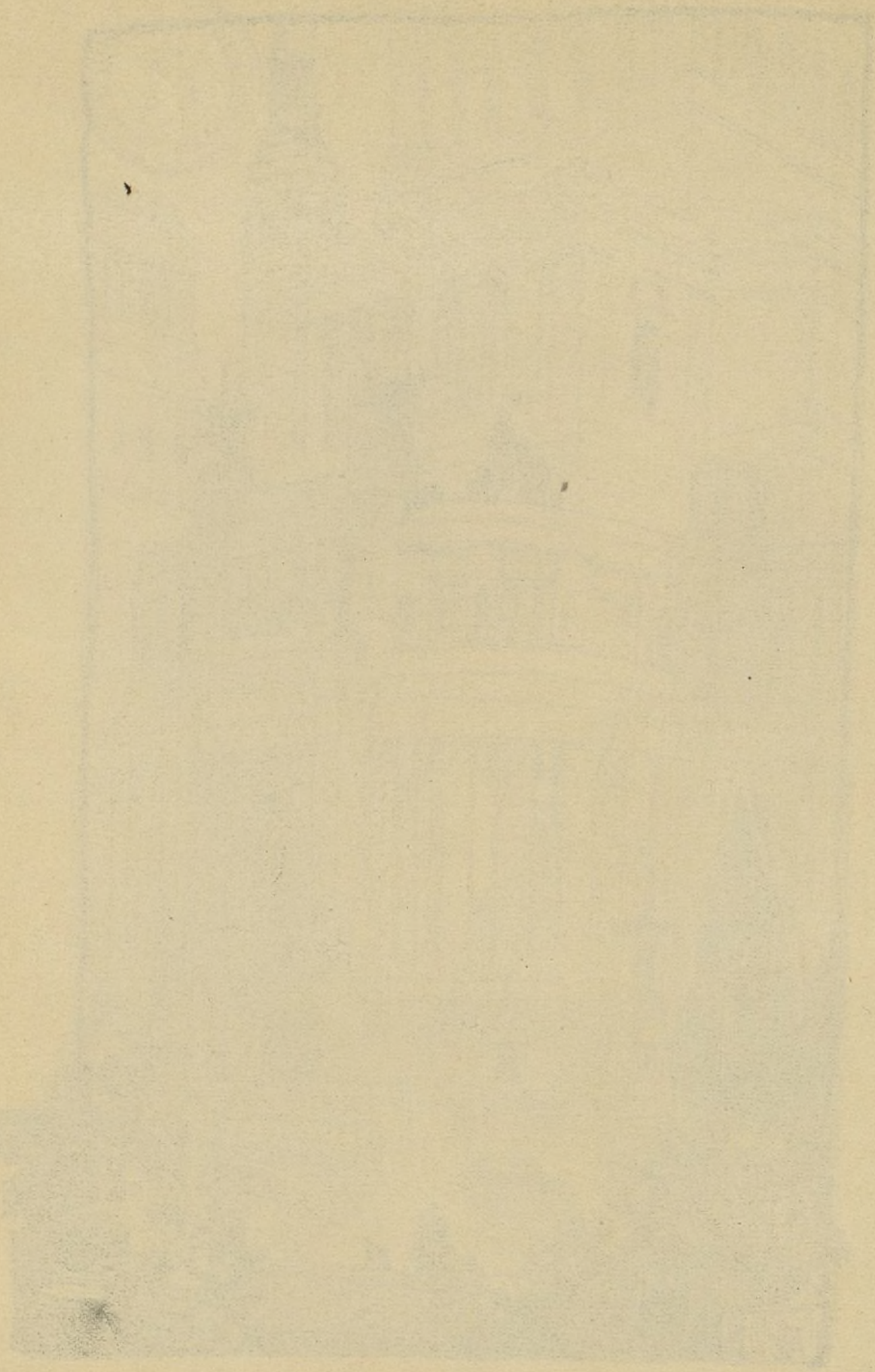
Además de las entradas de carruajes por las calles laterales, se sitúan como principales para peatones la del gran Pórtico de la fachada en la Plaza de Colón, y ésta del detalle, en la Rotonda de la calle de Serrano, reservada a los organismos oficiales. Otras de menor importancia dan acceso directo a las Escuelas especiales y demás dependencias.

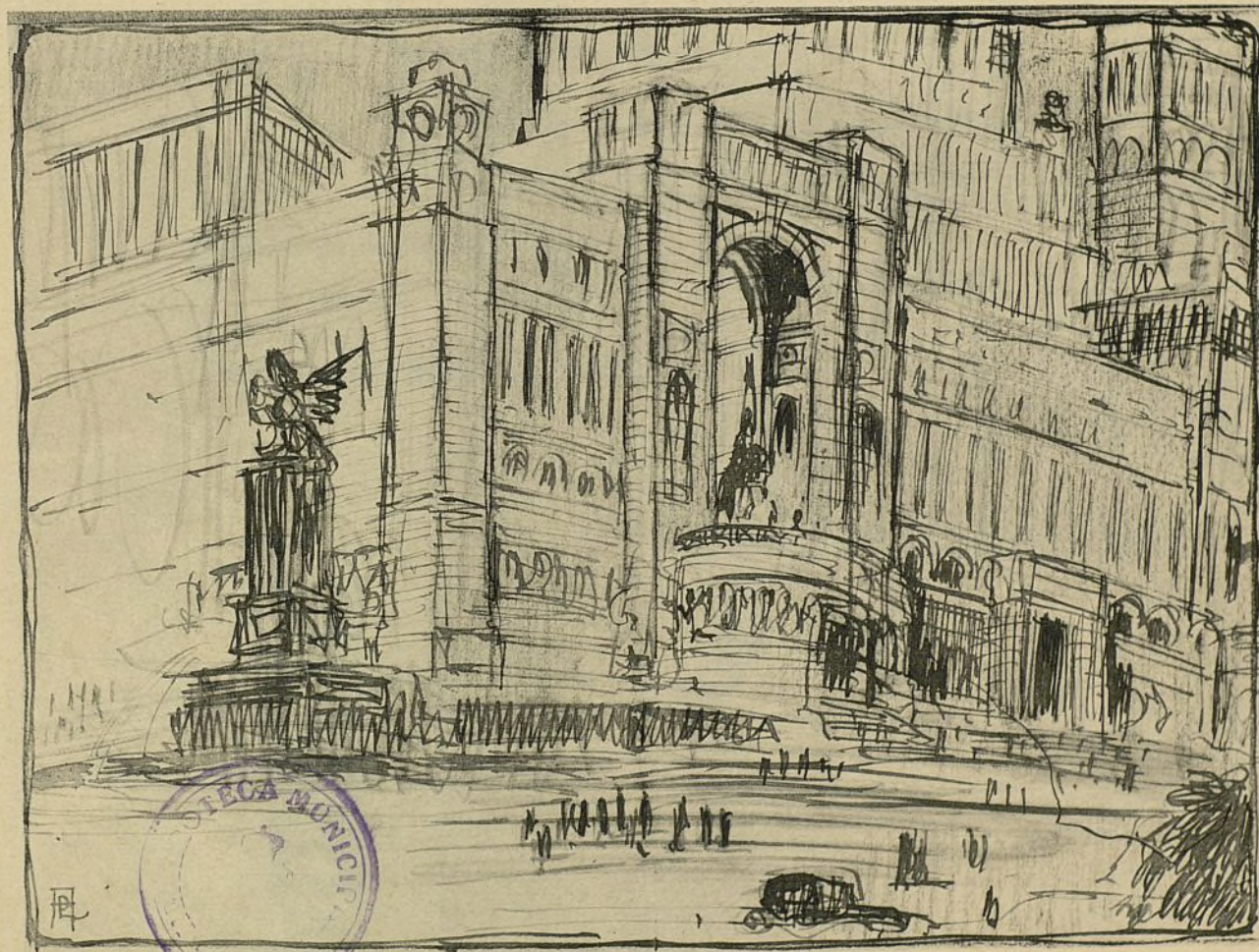
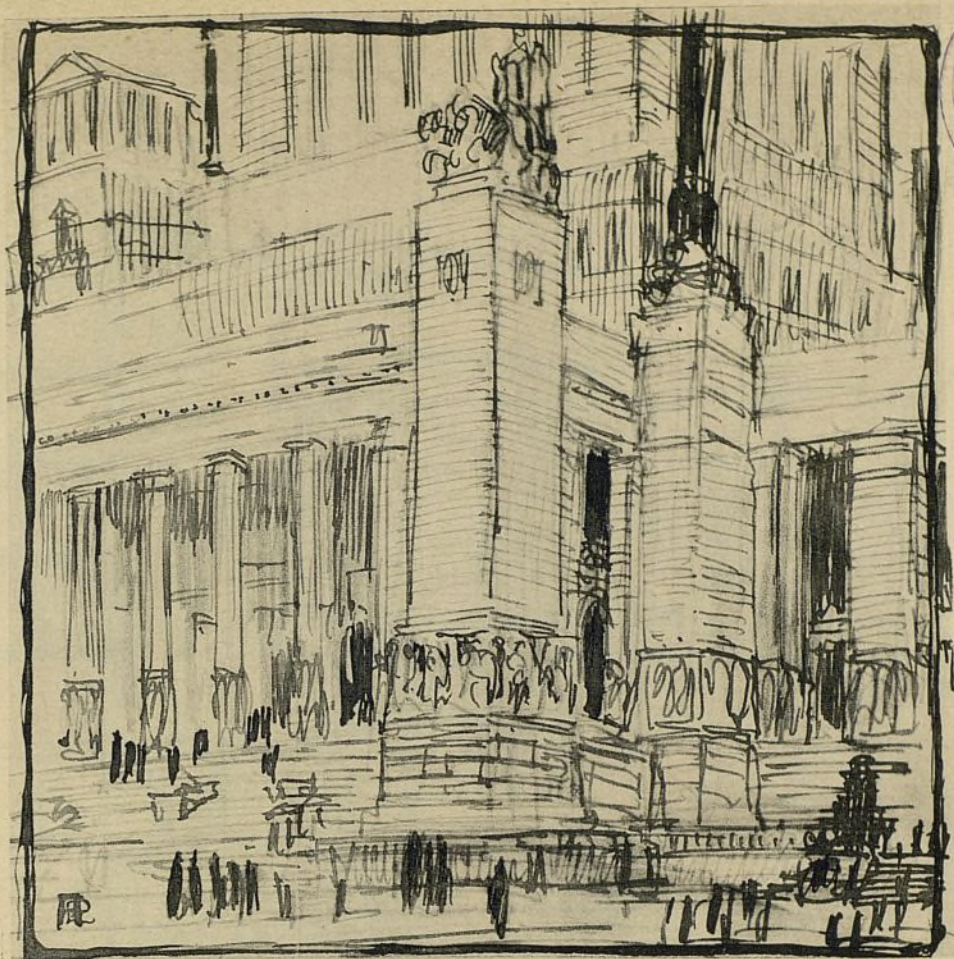
Palace of Arts (Madrid)
Detail

Besides the entrances for carriages in the side streets there are entrances for pedestrians. The main one is the Grand Porch of the façade in the Plaza de Colon and the one bearing the above detail is situated in the Rotunda of the Calle de Serrano and is reserved for the use of official bodies. Other entrances of less importance give direct access to the Special Schools and other apartments.

ANTONIO PALACIOS, Arquitecto







Palacio de las Artes (Madrid)

Angulo del Pórtico principal y Fragmento de la fachada lateral

Estos croquis insinúan las posibilidades artísticas de una Arquitectura moderna, acusando en sencillos planos y secciones un estilo derivado de las nuevas estructuras no incompatible con las esencias clásicas, que no pueden olvidarse en un edificio de esta índole. La decoración está confiada exclusivamente al chapado de materias ricas y los elementos de la gran escultura monumental. Se calcula el coste de este edificio en treinta millones de pesetas, con gran economía para el Estado puesto que la construcción de los edificios aislados para los servicios públicos aquí comprendidos triplicarían aquella cifra.

Fototipia de Hauser y Menet, Madrid.

Palace of Arts (Madrid)

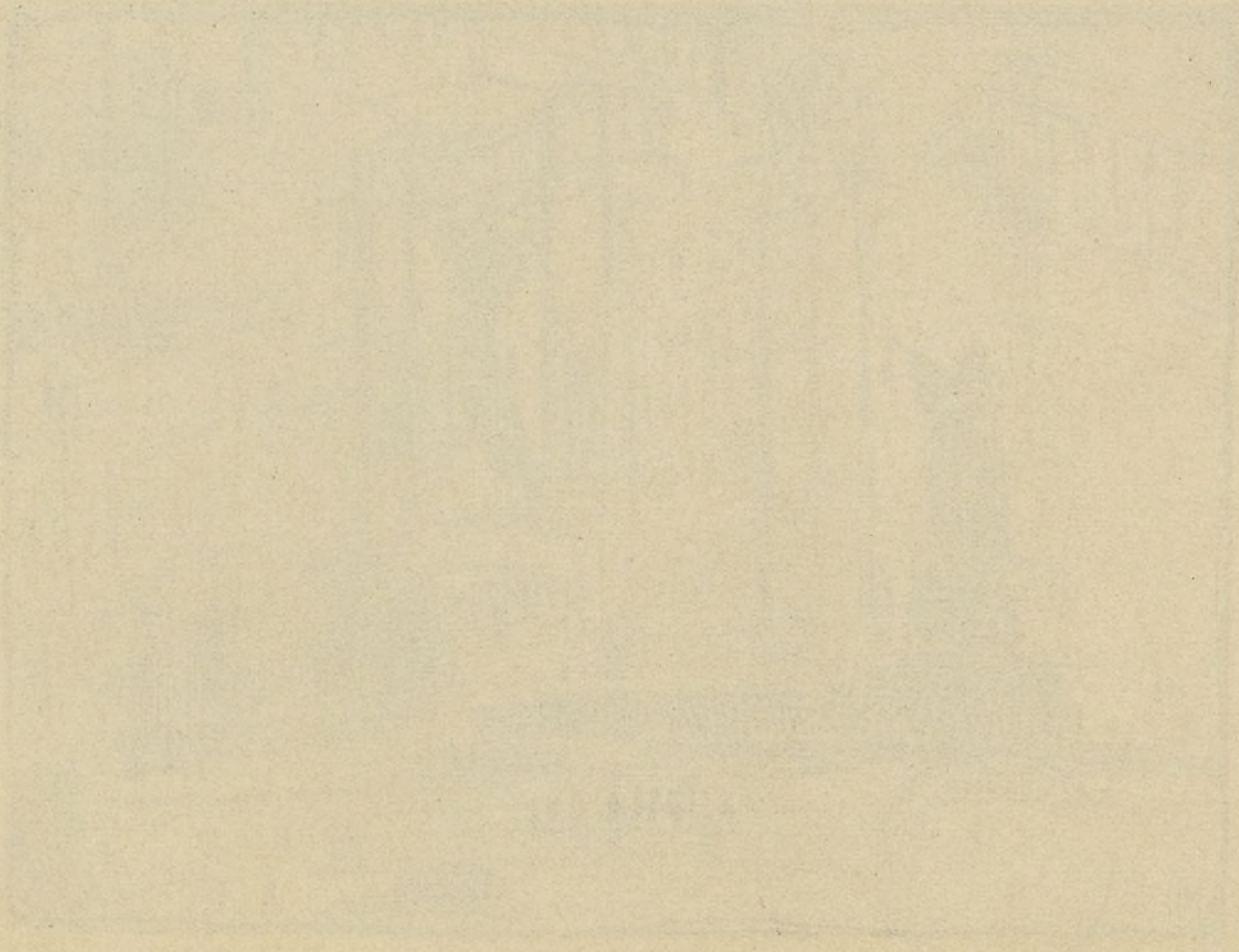
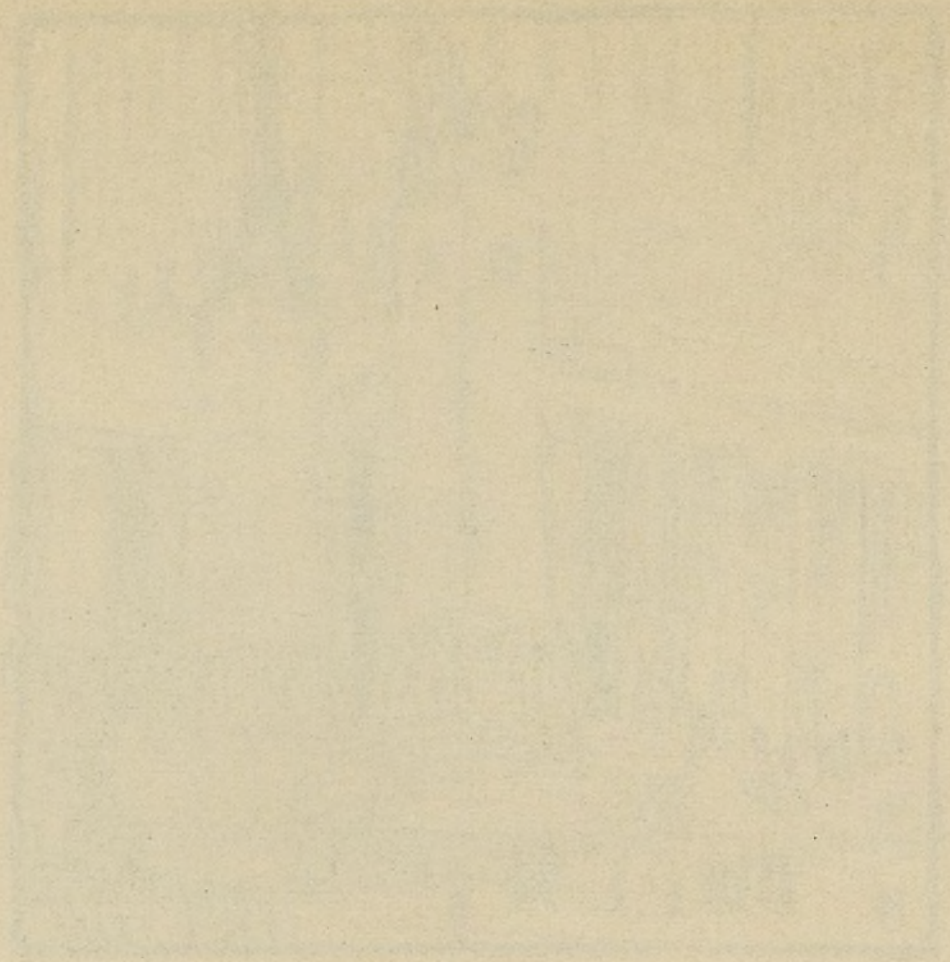
Angle of Main Porch and Fragment of Side

These sketches indicate the artistic possibilities of a modern Architecture showing, in simple planes and lines a style derived from modern structures not incompatible with the classical spirit which cannot be overlooked in a building of this nature. The decorative scheme is confined solely to the application of rich materials and the elements of monumental sculpture. The cost of this building is calculated at thirty million pesetas which implies a considerable saving to the State since the construction of buildings set apart for public uses, here included, would amount to three times the said figure.

ANTONIO PALACIOS, Arquitecto

Ayuntamiento de Madrid



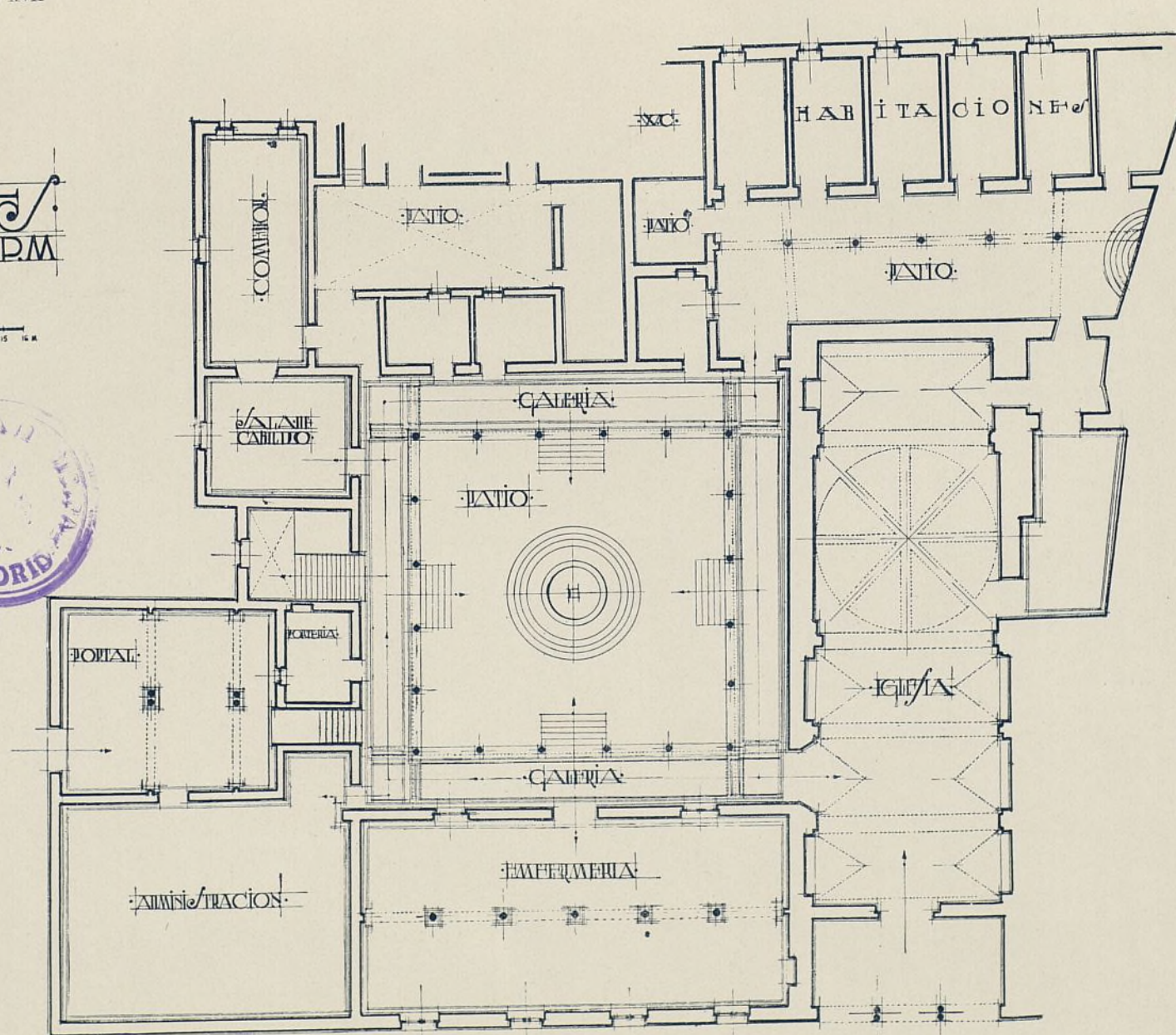


ARQUITECTURA BARROCA SEVILLANA
Siglo XVII

BAROQUE ARCHITECTURE OF SEVILLE
17th century

IO VENERABILES
SEVILLA F/ CALA O, 005 P.M

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 M



Hospital de Venerables Sacerdotes, Sevilla
Planta

Debió de empezarse este edificio hacia 1676, es decir, poco después de terminarse el de la Caridad (1674)

Los patios y cuartos se concluyeron en 1697 y la Iglesia en 1698. En la planta no se refleja el carácter de su destino, perfectamente acusado en el Hospital de la Sangre de las cinco llagas construido un siglo antes en Sevilla. Su distribución sigue la norma sevillana de patio encuadrado por galerías y alrededor de éstas las principales dependencias, trazadas aquí acertadísimo salvando las irregularidades acentuadísimas del solar.

Hospital of Venerable Priests, Seville
Ground Plan

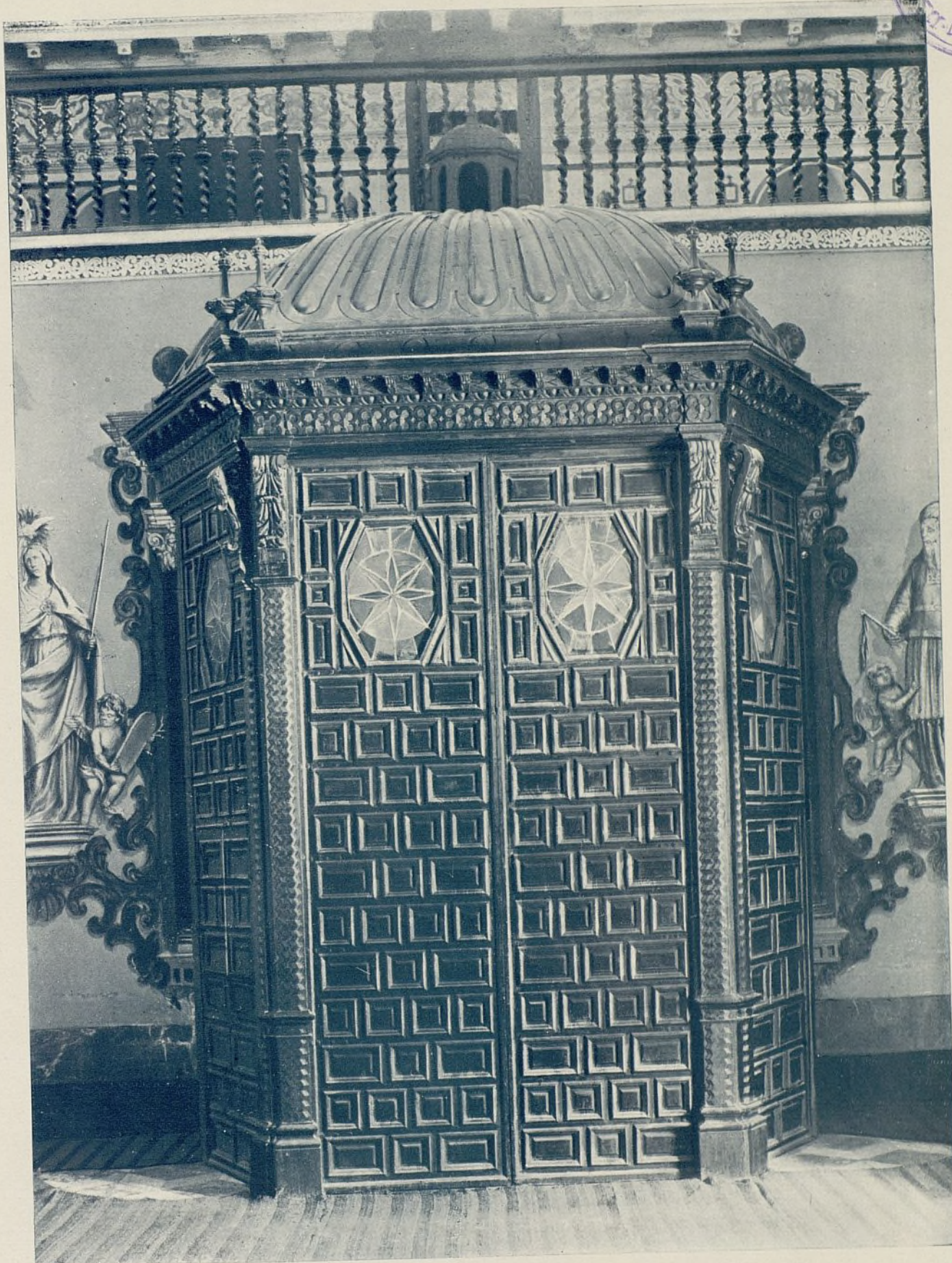
This building was probably begun c. 1676, i. e. shortly after the termination of the Hospital de la Caridad (1674)

The courtyards and rooms were finished in 1697 and the Church in 1698. The use for which the building was intended is reflected in the plan, also clearly seen in the Hospital of the Five Wounds built in Seville a century earlier. The arrangement follows the usual Sevillian style of courtyard enclosed by galleries with the main apartments in circular form. These were designed most skilfully in order to counteract the extraordinary irregularities of the site.



ARQUITECTURA BARROCA SEVILLANA
Siglo XVII

BAROQUE ARCHITECTURE OF SEVILLE
17th century



Hospital de Venerables Sacerdotes, Sevilla
Cancel de la Iglesia y sobre él la baranda del Coro
Material fotográfico del Laboratorio de Arte de la Facultad
de Filosofía y Letras de la Universidad de Sevilla.

Hospital of Venerable Priests, Seville
Entrance Screen of Church and above, Choir Rail
Photographic records of Art Laboratory, Faculty of
Letters, University of Seville





Hospital de Venerables Sacerdotes, Sevilla
Vista del interior desde el zaguán

En primer término, aparece el patio de entrada con sus columnas pareadas y dóricas, poco frecuentes en Sevilla, soportando los arcos que arrancan cubriendo el máximo vuelo del cimacio del capitel; uno de los detalles mudéjares extraños al italianismo influyente en el barroco sevillano. El patio principal se divisa a través de la puerta del fondo, sobre la escalinata, recurso repetido y pintoresco adoptado en la traza de este Hospital para salvar las diferencias de niveles de sus entradas

Hospital of Venerable Priests, Seville
View of interior from entrance hall

In the foreground there appears the first courtyard with paired Doric columns, not often seen in Seville. They support the arches which stretch over the maximum projection of the ogee of the capital; one of the Mudéjar details quite alien to the Italian influence in Sevillian Baroque. The main courtyard may be seen through the door in the background, above the staircase, a picturesque and oft repeated feature adopted in the design of this Hospital in order to neutralise the difference of levels in its entrances



ARQUITECTURA BARROCA SEVILLANA

Siglo XVII



Hospital de Venerables Sacerdotes, Sevilla

Patio principal

Originalísimo y ya famoso patio. Es cuadrado y como los sevillanos del XVII y XVIII presenta su cuerpo inferior abierto por arcos sobre columnas y el superior cerrado por macizos y balcones. El piso del patio está a nivel mucho más inferior que el de las galerías de planta baja, y esto ha servido de base a felices combinaciones de antepechos de hierro y escalerillas, que con la fuente en el centro de anillos escalonados, a modo de minúsculo anfiteatro, forma una composición muy original. Se nota el esfuerzo por suplir la falta del jardín de los palacios y conventos sevillanos. Completa su carácter local la nota de color tan fundamental en la Arquitectura Barroca Sevillana

BAROQUE ARCHITECTURE OF SEVILLE
17th century



Hospital of Venerable Priests, Seville
Main Courtyard

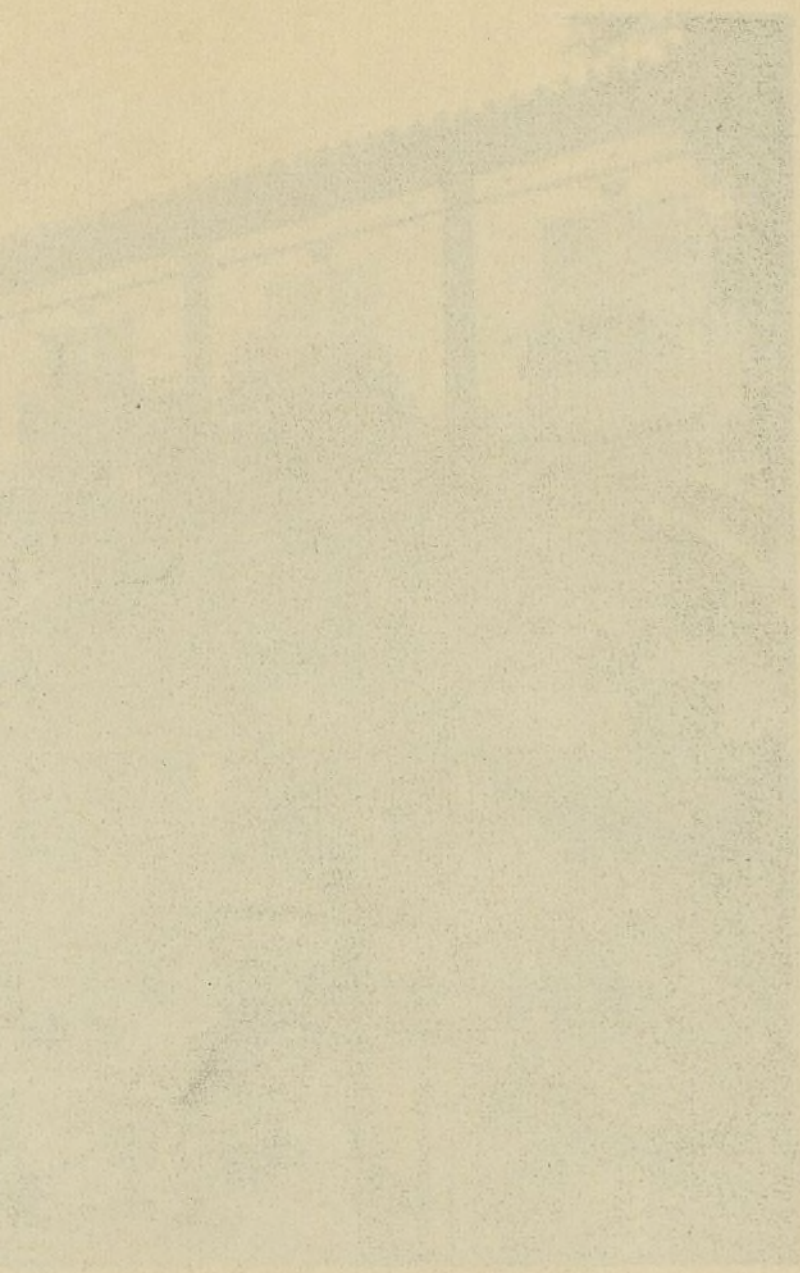
This celebrated and most original courtyard is square and like those of the 17th and 18th centuries, in Seville, its lower story is open with arches on columns; the upper is closed by walls and balconies. The floor of the courtyard is on a much lower level than the lower galleries and this has been the basis of happy combinations of window rails and tiny staircases. With the fountain in the centre of a series of regularly placed rings, like a minute amphitheatre, the result is a most original composition. One observes the effort to remedy the lack of the garden associated with Sevillian palaces and convents. The local character is completed by the colour, a fundamental feature in the Baroque Architecture of Seville





AYUNTAMIENTO DE MADRID
DIRECCIÓN GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS

PROYECTO DE RECONSTRUCCIÓN DEL PASEO DE LOS HEREDIA
EN LA ZONA DE LA VILLA DE VALLECANO





Hospital de Venerables Sacerdotes, Sevilla
Detalle de la decoración mural de la Iglesia

Está dominada por la pintura que llena los paramentos armonizando el Cuadro con la Arquitectura, siguiendo la misma inspiración italiana que en la Caridad, antes, y en San Pablo (su coetánea). Son pinturas de asuntos histórico-religiosos ejecutadas al fresco, por Juan Valdés Leal y su hijo Lucas

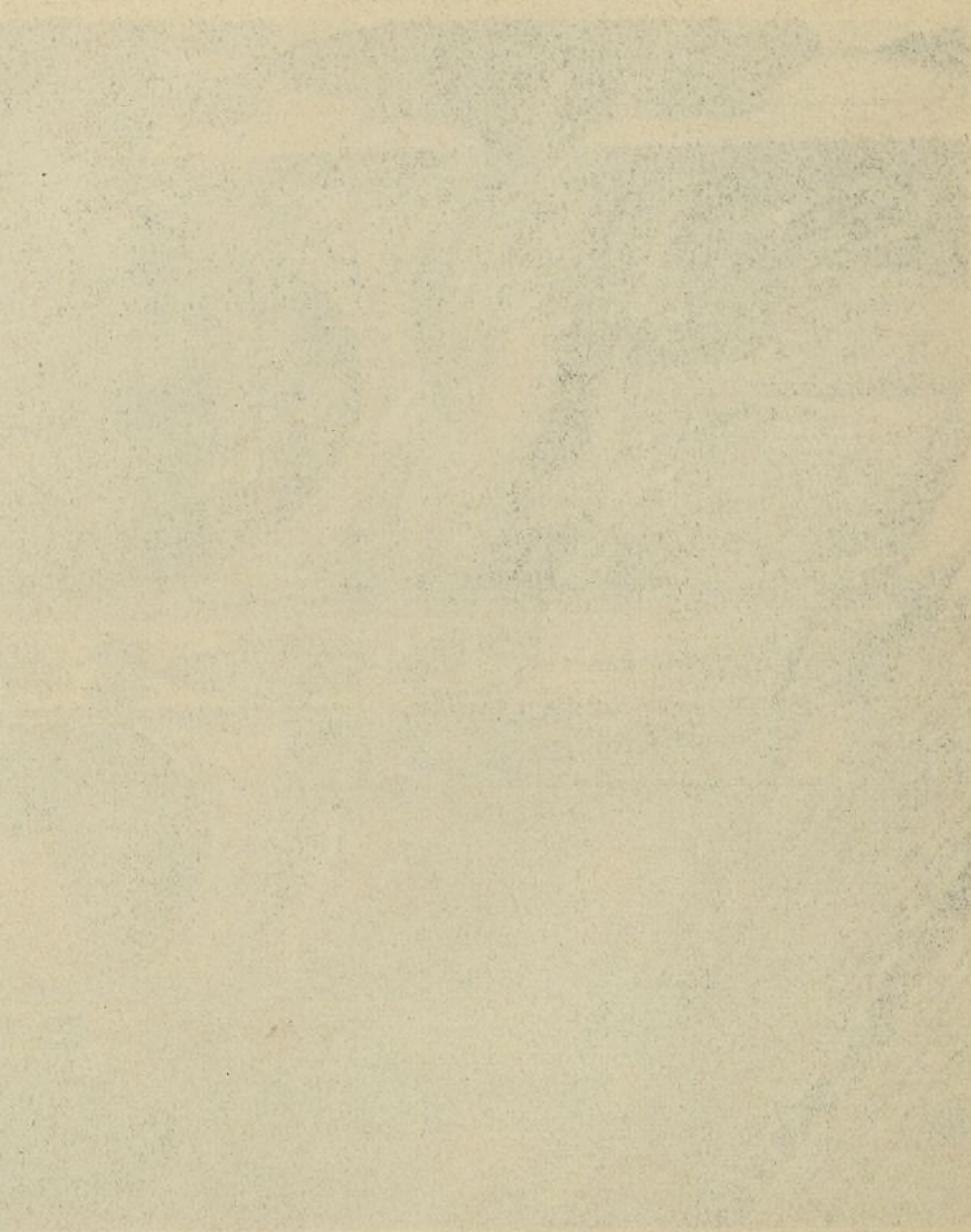
Material fotográfico del Laboratorio de Arte de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Sevilla

Hospital of Venerable Priests, Seville
Detail of Mural Decoration of Church

It is dominated by the painting which fills the faces. The pictures are in harmony with the architecture following the same Italian inspiration as in the Hospital de la Caridad, earlier, and in San Pablo (contemporary). The pictures are of historical-religious subjects executed in fresco, by Juan Valdés Leal and his son Lucas

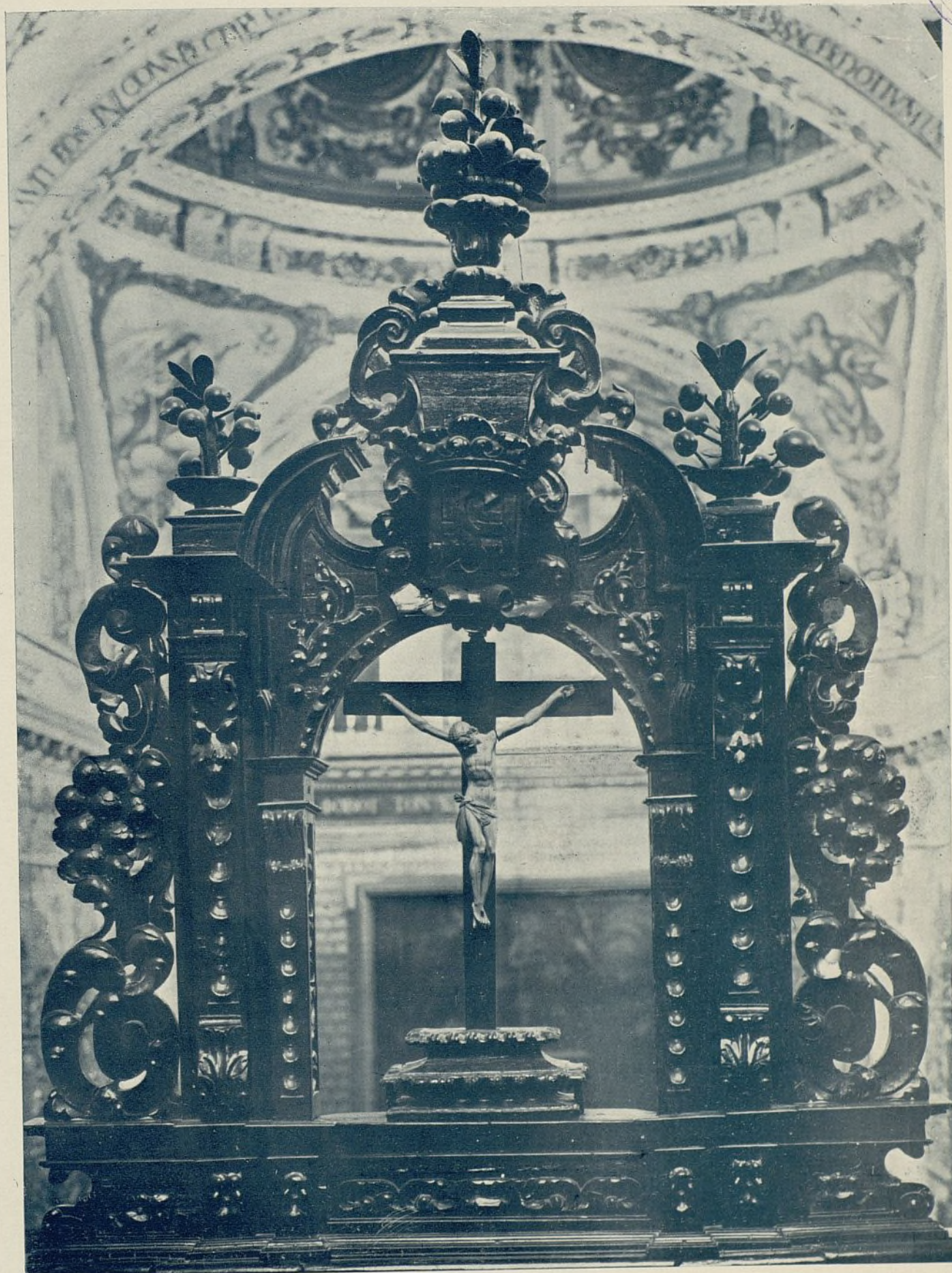
Photographic records of Art Laboratory, Faculty of Letters, University of Seville





ARQUITECTURA BARROCA SEVILLANA
Siglo XVII

BAROQUE ARCHITECTURE OF SEVILLE
17th century



Hospital de Venerables Sacerdotes, Sevilla
Remate central del antepecho del Coro

Material fotográfico del Laboratorio de Arte de la Facultad
de Filosofía y Letras de la Universidad de Sevilla.

Hospital of Venerable Priests, Seville
Central Finial of Choir Rail

Photographic records of Art Laboratory, Faculty of
Letters, University of Seville





Hospital de Venerables Sacerdotes, Sevilla
Ornamentación de los lunetos de la Iglesia

Comprueba el dominio de la pintura, incluso en el mismo campo de la arquitectura, sustituyendo lo arquitectónico por lo pictórico

Material fotográfico del Laboratorio de Arte de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Sevilla

Hospital of Venerable Priests, Seville
Ornamentation of skylights of Church

Showing the power of painting even in the sphere of architecture where the architectural is substituted by the pictorial

Photographic records of Art Laboratory, Faculty of Letters, University of Seville



RESIDENCIA



REVISTA DE LA RESIDENCIA
DE ESTUDIANTES DE MADRID

RESIDENCIA aparece tres veces al año
(15 de Mayo, 15 de Septiembre y 15 de
Enero), en volúmenes de unas cien pági-
nas de abundante texto y profusamente
ilustradas.

Suscripción anual.:	España ...	10	ptas.
— — ..	Extranjero.	12	—
Número suelto	España ...	4	—
— —	Extranjero.	4,75	—

ADMINISTRACIÓN: PINAR, 21 - MADRID

IMPRESA DE JESÚS LÓPEZ
SAN BERNARDO, 19 Y 21

Ayuntamiento de Madrid